

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Филологический факультет

Кафедра общего, славянского и прикладного языкознания имени Е. С. Отина



УТВЕРЖДАЮ
проректор

П. А. Машаров

«29» марта 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ЛИНГВИСТИКА КРЕОЛИЗОВАННОГО ТЕКСТА

Укрупненная группа направлений подготовки	45.00.00	Языкознание	и
Программа высшего образования		литературоведение	
Направление подготовки	45.04.03	Программа магистратуры	
Магистерская программа		Фундаментальная и прикладная лингвистика	
Квалификация		Фундаментальная и прикладная лингвистика	
Форма обучения		Магистр	
		Очная	

Рабочая программа адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2024

Рабочая программа дисциплины «Лингвистика креолизованного текста» для обучающихся по направлению подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (Магистерская программа: Фундаментальная и прикладная лингвистика), составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – магистратура по направлению подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 993, Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2024 года.

Разработчик:

доцент кафедры общего, славянского и
прикладного языкознания имени Е. С. Отина,
канд. филол. наук



А. В. Емельяненко

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры общего, славянского и прикладного языкознания имени Е. С. Отина.

Протокол от 26.03.2024 г. № 9.

И. о. заведующего кафедрой



Н. А. Ярошенко

СОГЛАСОВАНО:

Декан филологического факультета
28.03.2024 г.



Н. А. Ярошенко

Учебно-методическая комиссия филологического факультета.

Протокол от 27.03.2024 г. № 3.

Председатель



С. В. Руденко

Руководитель основной профессиональной
образовательной программы,
канд. филол. наук, доцент
26.03.2024 г.



Н. А. Ярошенко

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся, предшествующие и сопутствующие дисциплины, на которых основывается изучение данной: «Лингвистика текста», «Актуальные проблемы современной лингвистики».

1.2. Дисциплины, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее: для написания магистерских работ и диссертационных исследований, а также для практической деятельности преподавателя словесника.

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

Наименование показателя	Значение показателя
Название образовательной программы	45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (Магистерская программа: Фундаментальная и прикладная лингвистика)
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Б1.В.ДВ.1.1 Лингвистика креолизованного текста
Часть образовательной программы	Дисциплины по выбору
Количество зачетных единиц / всего часов	4/144

2.2. Распределение часов по формам и периодам обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы + контроль	всего	
Очная	2	3	11	–	33	100	144	экзамен

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Изучить специфику лингвистического анализа креолизованного текста как феномена современной коммуникации. Помочь студентам осознать структурную и функциональную специфику креолизованного текста как феномена современного русского языка, ознакомиться с основными навыками лингвистического анализа креолизованных текстов.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Компетенции

ПК-2. Способен работать над содержанием публикаций СМИ, готовить к публикации собственные материалы, заниматься отбором авторских материалов для публикации и редактировать их.

Индикаторы компетенций

ИПК-2.2. Владеет базовыми навыками создания различных типов текстов в соответствии с нормативными, отраслевыми, жанровыми и стилевыми требованиями для информационных ресурсов (сайта).

Результаты обучения

ИПК-2.2.1. Знает принципы создания различных типов текстов с учетом нормативных, отраслевых, жанровых и стилевых требований для информационных ресурсов (сайта).

ИПК-2.2.2. Умеет корректно применять базовые принципы создания различных типов текстов для информационных ресурсов (сайта).

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

<i>Название темы</i>	<i>Краткое содержание темы</i>
Тема 1. Паралингвистика как наука	<ol style="list-style-type: none"> 1. Возникновение паралингвистики. 2. Объект, цели и задачи паралингвистики. 3. Связь паралингвистики с другими науками.
Тема 2. Истоки исследования креолизованных текстов	<ol style="list-style-type: none"> 1. Понятие семиотически осложнённого текста. 2. Принципы лингвистического анализа текста. 3. Вопрос об основной текстово-дискурсивной категории. 4. Алгоритмы анализа гомогенных и негомогенных текстов.
Тема 3. Достижения славянских лингвистов в сфере паралингвистики	<ol style="list-style-type: none"> 1. Истоки исследования проблем негомогенных текстов в отечественном языкознании. 2. «Паралингвистика» Г. В. Колшанского. 3. Актуальные вопросы современной отечественной паралингвистики.
Тема 4. Классификации функций невербальных компонентов креолизованных текстов	<ol style="list-style-type: none"> 1. Функциональная специфика вербальных и невербальных компонентов негомогенных текстов. 2. Проблема дифференциации универсальных и специфических функций невербальных компонентов.
Тема 5. Универсальные функции невербальных компонентов креолизованных текстов	<ol style="list-style-type: none"> 1. Креолизованный текст как аттрактивный объект. 2. Информативная функция невербальных компонентов креолизованных текстов. 3. Экспрессивный и лингвокреативный потенциал креолизованных текстов.
Тема 6. Специфические функции невербальных компонентов креолизованных текстов	<ol style="list-style-type: none"> 1. Эстетическая функция невербальных компонентов креолизованных текстов. 2. Визуальные символы как элементы негомогенных текстов. 3. Иллюстративная и изобразительная функции невербальных компонентов креолизованных текстов. 4. Аргументационный потенциал невербальных компонентов. 5. Эвфемистическая функция на вербальном и невербальном уровнях. 6. Идентификация субъекта коммуникации посредством невербальных компонентов креолизованных текстов.
Тема 7. Взаимодействие вербальных и невербальных компонентов на уровне единого текста	<ol style="list-style-type: none"> 1. Целостность и связность негомогенного текста как феномены лингвистического анализа. 2. Функции невербальных компонентов креолизованных текстов: экстралингвистическая специфика коммуникации.
Тема 8. Жанровое разнообразие креолизованных текстов	<ol style="list-style-type: none"> 1. Негомогенные тексты художественного стиля. 2. Традиционный эпистолярный vs интернет-переписка: использование визуальных элементов как экспрессивный и суггестивный прием. 3. Перспективы креолизации в научном дискурсе. 4. Жанровая экспансия креолизации.
Тема 9. Анализ функций негомогенных компонентов текста как актуальная проблема лингвистики будущего. Элементы лингвистического анализа в работе копирайтера, рерайтера, редактора	<ol style="list-style-type: none"> 1. Визуальные элементы креолизованных текстов: суггестивный потенциал. 2. Игровое начало в речевой деятельности на уровне креолизованных текстов. 3. Перспективы исследования семиотически осложнённых текстов.
Тема 10. Интернет как генератор новых жанров креолизованных текстов. Функциональная специфика текстов, генерированных в интерактивной коммуникативной среде	<ol style="list-style-type: none"> 1. Интернет-эпистолярный – лингвокреативная среда с большим порождающим потенциалом. 2. Новые жанры негомогенных текстов в Рунете. 3. Перспективы развития новых типов семиотически осложнённых текстов.

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Форма обучения – очная, курс – 2, семестр – 3

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+К	Всего
Тема 1. Паралингвистика как наука	2		3,3	10	15,3
Тема 2. Истоки исследования креолизованных текстов	1		3,3	10	14,3
Тема 3. Достижения славянских лингвистов в сфере паралингвистики	1		3,3	10	14,3
Тема 4. Классификации функций невербальных компонентов креолизованных текстов	1		3,3	10	14,3
Тема 5. Универсальные функции невербальных компонентов креолизованных текстов	1		3,3	10	14,3
Тема 6. Специфические функции невербальных компонентов креолизованных текстов	1		3,3	10	14,3
Тема 7. Взаимодействие вербальных и невербальных компонентов на уровне единого текста	1		3,3	10	14,3
Тема 8. Жанровое разнообразие креолизованных текстов	1		3,3	10	14,3
Тема 9. Анализ функций негомогенных компонентов текста как актуальная проблема лингвистики будущего. Элементы лингвистического анализа в работе копирайтера, рерайтера, редактора	1		3,3	10	14,3
Тема 10. Интернет как генератор новых жанров креолизованных текстов. Функциональная специфика текстов, генерированных в интерактивной коммуникативной среде	1		3,3	10	14,3
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР ПО КОМПОНЕНТУ ОПОП	11		33	100	144

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Контрольные вопросы

1. Креолизованный текст в фокусе внимания лингвистов.
2. Типология креолизованных текстов.
3. Специфика вербальных компонентов креолизованного текста.
4. Специфика невербальных компонентов креолизованного текста.
5. История исследования креолизованных текстов учеными-славистами.
6. Универсальные функции невербальных компонентов креолизованных текстов.
7. Специфические функции невербальных компонентов креолизованных текстов.
8. Суггестивный потенциал невербальных средств коммуникации в сочетании с вербальными компонентами.
9. Алгоритм анализа креолизованного текста как целостной и завершенной структуры.
10. Новые виды креолизованных текстов.
11. Креолизация текстов и интернет: реализация текстово-дискурсивных категорий диалогичности и интерактивности.
12. Использование негомогенных текстов в эпистолярном, публицистическом и художественном стилях.
13. Новые жанры креолизованных текстов.
14. Афиша как объект лингвистического исследования.
15. Рекламный щит как объект лингвистического исследования.
16. Интернет-блог как объект лингвистического исследования.

17. Комикс как объект лингвистического исследования.
18. Иллюстрированное художественное издание как объект лингвистического исследования.
19. Логотип как элемент креолизованного текста.
20. Использование негомогенных текстов во время преподавания гуманитарных дисциплин.
21. Креолизация и суггестия.
22. Взаимодействие художника и автора текста во время создания комикса.
23. Взаимодействие художника и автора текста во время создания рекламы.
24. Шрифтовое и цветовое оформление надписи как невербальные параметры анализа текста.
25. Креолизация и оригинальность текста.
26. Профессии, предполагающие владение навыками анализа креолизованного текста: контент-менеджер.
27. Профессии, предполагающие владение навыками анализа креолизованного текста: копирайтер.
28. Профессии, предполагающие владение навыками анализа креолизованного текста: преподаватель.
29. Профессии, предполагающие владение навыками анализа креолизованного текста: журналист.
30. Профессии, предполагающие владение навыками анализа креолизованного текста: редактор.

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже. Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий, своевременное и качественное выполнение домашних заданий, активность во время проведения лекционных и практических занятий (участие в обсуждении текущего и пройденного материала, решение задач и т.п.).

1.1.Распределение баллов

Номера тем	Виды работ	Максимальное количество баллов
1-5	Организационно-учебная работа в аудитории	10
	Самостоятельная работа	20
6-10	Организационно-учебная работа в аудитории	10
	Самостоятельная работа	20
	Итоговая работа по теме	15
ИТОГО		75
Зачетная работа по дисциплине		25
Общий итог за семестр		100

1.2.Соответствие баллов оценке

Оценка по шкале ECTS	Оценка по 100-балльной шкале	Оценка по государственной шкале	
		экзамен, дифференцированный зачет	зачет
A	90-100	5 (отлично)	зачтено
B	80-89	4 (хорошо)	зачтено
C	75-79	4 (хорошо)	зачтено
D	70-74	3 (удовлетворительно)	зачтено
E	60-69	3 (удовлетворительно)	зачтено

FX	35-59	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной аттестации	не зачтено
F	0-34	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов	не зачтено

2. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом.
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен проводится в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- 3) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- 3) для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.

3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Учебные занятия проводятся в учебном корпусе № 1 ДонГУ (г. Донецк, ул. Университетская, 24). Для проведения практических занятий требуется аудитория, оборудованная меловой или маркерной доской, мультимедийный проектор и экран, ноутбук, комплект учебной мебели для студентов, рабочее место преподавателя, выход в Интернет – проводной или с использованием Wi-Fi.

Для самостоятельной работы используются текстовые и электронные ресурсы Научной библиотеки университета и других электронных библиотечных баз данных, учебно-методическое обеспечение, представленное в учебно-методическом кабинете Главного корпуса (ауд.405).

При изучении дисциплины применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

С использованием ресурсов платформы дистанционного образования осуществляется текущий контроль знаний обучающихся на основе тестирования и проверки результатов самостоятельной работы.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

1.Анисимова, Е. Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов) / Е. Е. Анисимова. – М. : Академия, 2003. – 128 с.

2.Емельяненко, А. В. Русский комикс как объект лингвистического исследования : Учебное пособие для студентов направления подготовки 45.04.01 Филология (Магистерская программа «Русский язык : теоретические и практические аспекты») / А. В. Емельяненко. – Донецк : ДонНУ, 2019. – 119 с.

3.Емельяненко, А. В. Лингвистика креолизованного текста : Учебно-методическое пособие для студентов направления подготовки 45.04.01 Филология (Магистерская программа «Русский язык : теоретические и практические аспекты») / А. В. Емельяненко. – Донецк : ДонНУ, 2019. – 80 с.

4.Москвин, В. П. Методы и приемы лингвистического анализа : монография / В. П. Москвин. – 3-е изд. – Москва : Флинта : Наука, 2017. – 220 с.

5.Сорокин, Ю. А. Креолизованные тексты и их коммуникативная функция / Ю. А. Сорокин, Е. Ф. Тарасов // Оптимизация речевого воздействия. – М. : Наука, 1990. – С. 180–187.

ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. **Национальная электронная библиотека (НЭБ):** федеральная государственная информационная система / Министерство Культуры РФ; Российская государственная библиотека. – Москва, 2019. – URL: <https://rusneb.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный, подписка. Необходима установка программного обеспечения. – Текст: электронный.

2. **eLIBRARY.RU:** научная электронная библиотека: сайт. – Москва, 2000. – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. –Текст: электронный.

3. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка»: сайт / Ассоциация «Открытая наука». – Москва, 2014. – URL: <https://cyberleninka.ru/>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

4. Электронно-библиотечная система «Лань»: [сайт]. – URL: <https://e.lanbook.com> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.

5. **ЭБС Юрайт**: электронная библиотечная система: сайт. – Москва, 2013. – URL: <https://biblio-online.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
6. **Электронно-библиотечная система ДонГУ**: сайт / ФГБОУ ВО «ДонГУ». – Донецк, 2016. – URL: <http://library.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
7. **Электронный каталог** Научной библиотеки ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://library.donnu.ru/catalog/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – для пользователей ДонГУ.
8. **Электронный архив ДонГУ**: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://repo.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный.

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДонГУ № 46484614).
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДонГУ № 46472919).
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы Dream Spark для высших учебных заведений).
4. Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF (лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения).